



## Совет Безопасности

Distr.: General  
10 May 2001  
Russian  
Original: English

---

### Письмо Генерального секретаря от 9 мая 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь препроводить прилагаемый доклад о международном присутствии сил безопасности в Косово за период с 1 по 31 марта 2001 года.

Буду признателен, если Вы доведете этот доклад до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

## Приложение

### **Представляемый Организации Объединенных Наций ежемесячный доклад о деятельности Сил для Косово**

1. В течение отчетного периода (1–31 марта 2001 года) на театре действий находилось примерно 43 000 военнослужащих Сил для Косово (СДК), дислокация которых со времени представления предыдущего доклада существенно не изменилась.
2. В течение отчетного периода началось обусловленное и контролируемое возвращение сил Союзной Республики Югославии (СРЮ) в наземную зону безопасности. Вступление сил Союзной Республики Югославии в сектор С («Восток») началось 14 марта, а вступление в сектора А и С («Запад») было завершено 26 марта.
3. В течение марта свыше 130 пленных из числа косовских албанцев было освобождено и возвращено в Косово через пропускной пункт 3 согласно достигнутому Международным комитетом Красного Креста (МККК) договоренностям в рамках программы освобождения пленных Союзной Республики Югославии.

#### **Безопасность**

4. В течение отчетного периода эскалация насилия на севере бывшей югославской Республики Македонии<sup>1</sup> добавила новое измерение к положению в области безопасности в Косово. В Митровице, а также по всему краю происходили акты насилия между этническими группами. Кроме того, продолжались перестрелки между вооруженными группами этнических албанцев и силами Союзной Республики Югославии в Прешевской долине и в наземной зоне безопасности.
5. После инцидентов в северной части бывшей югославской Республики Македонии пункты пересечения границы Блаче и Глобочича были закрыты властями этой страны 4 марта. Эти пункты были вновь открыты через несколько дней, однако ограничения в отношении передвижения, введенные властями страны, сказались как на материально-техническом снабжении Силами для Косово многонациональных бригад, так и на подрядчиках, оказывающих поддержку операциям МООНК. 7 марта военнослужащие СДК, против которых были предприняты действия членами вооруженных групп этнических албанцев во время поисковой операции в Мияке, ранили двух из напавших на них лиц в порядке самообороны. 29 марта военнослужащие СДК в косовской деревне Кривенич попали под обстрел со стороны неизвестных сил. В ходе нападения двое гражданских жителей были убиты и десять получили ранения.
6. В течение отчетного периода продолжались акты межэтнического запугивания. В начале марта в Караковце были обнаружены два пожилых косовских серба, которых забили до смерти. Другие акты насилия включали взрывы или бросание гранат в несколько домов косовских сербов и другую

---

<sup>1</sup> Турция признает Республику Македонию под ее конституционным названием.

собственность в районах Витины, Драгаша и Гнилане. 23 марта в Трноваце был застрелен косовский албанец.

7. Ситуация в Митровице остается напряженной. 1 марта произошло два отдельных инцидента. В ходе первого из них толпа, насчитывавшая 30 косовских сербов, стала угрожать персоналу СДК и МООНК, когда их машина остановилась в северной части города. Толпа набросилась на автомашины СДК и МООНК с палками. В ходе второго инцидента одна машина МООНК была окружена примерно 50–60 косовскими сербами, которые вытащили из машины полицейского МООНК и переводчика из числа косовских сербов. Переводчик убежал, а полицейского избили и отняли у него оружие и рацию. 5 марта вблизи Србицы военнослужащие СДК, сотрудничавшие с полицией МООНК и служащими Корпуса защиты Косово, обеспечивали безопасность во время праздничного митинга в Преказе, в котором участвовало 15 000 косовских албанцев, включая 700 служащих Корпуса защиты Косово. Два человека были ранены в толпе, причем один из них умер от выстрела в голову. 9 марта в районах города «Три башни» и «Монмартр» произошло несколько инцидентов — от бросания камней до поджогов. 18 марта СДК усилили свое присутствие с целью ослабления напряженной ситуации, возникшей после того, как один косовский серб был приговорен к 30-дневному тюремному заключению за нападение на двух полицейских МООНК в начале месяца.

8. В рамках новой инициативы по улучшению обстановки в области безопасности в Митровице были проведены встречи между Командующим СДК, Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, заместителем председателя правительства Сербии Небойсой Ковичем и сербами из Митровицы во взаимодействии с представителями МООНК и СДК. С целью начала работы по планированию 13 марта была создана рабочая группа.

9. Последняя из демонстраций против инцидента с взрывом бомбы «Ниш экспресс» произошла в Грачанице (Многонациональная бригада (Центр)) 1 марта; в ходе этой демонстрации толпа забросала камнями три автомашины косовских албанцев и один автобус. 5 марта Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) возобновило первые два из 11 автобусных маршрутов в анклавах вблизи Гнилане. 19 марта СДК и МООНК арестовали пять албанцев, подозреваемых в причастности к инциденту «Ниш экспресс».

10. В Партеше 12 марта произошли беспорядки, в которых участвовало 200–300 косовских сербов и в ходе которых были подожжены три автомашины. Ежедневные демонстрации большого числа косовских албанцев носили мирный характер, и в течение последней недели отчетного периода в Дечане, Приштине, Призрене, Глоговаце, Каменице, Косово-Поле и Србице косовские албанцы устраивали демонстрации в поддержку действий вооруженных групп этнических албанцев в бывшей югославской Республике Македонии или против инцидента в Кривенике.

11. Что касается других мероприятий, то 4 марта Многонациональное специализированное подразделение захватило 32 тонны сигарет на складе в Приштине, сторож которого был арестован, а три человека предстали перед судьей, ведущим судебное следствие.

12. В течение этого периода военнослужащие СДК обнаружили и конфисковали значительное количество оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ, начиная от винтовок и кончая реактивными снарядами и минами, в Летнице, Краляне, Гнилане, Патине, Брезне, Витине, Доне-Злокчане и Дабедич-Махале либо вблизи них. По крайней мере 18 косовских албанцев, причастных к этим инцидентам, были задержаны. Программа уничтожения оружия возобновится, как только будет проведен необходимый ремонт объекта по уничтожению оружия.

#### **Незаконная деятельность на границе**

13. Военнослужащие СДК продолжали осуществлять надлежащий контроль над внутренними и внешними границами Косово и разрешенными пунктами пересечения границы. СДК усилили контроль на внешней границе с бывшей югославской Республикой Македонией с целью предотвращения и пресечения проникновения через границу. В ходе первой половины отчетного периода было задержано около 25 подозреваемых членов Национальной освободительной армии/вооруженных групп этнических албанцев, а в течение последних десяти дней марта было задержано более 200 подозреваемых членов этих формирований и было конфисковано значительное количество оружия, мин, гранат и ракет.

14. В Прешевской долине и по всей наземной зоне безопасности ежедневно отмечались случаи перестрелок и стрельбы из стрелкового оружия и минометов. После серьезных вооруженных стычек была достигнута договоренность о прекращении огня, однако она нарушалась несколько раз. Это прежде всего касается таких районов, как Лучане, Чар, Турия, Свети-Илия, Горни-Вртогос, Максере, Черевайка, Илинце, Курбалия, Доброшин и Конкули-Яновач. Самые тяжелые бои происходили 9 и 12 марта, а затем 24 и 28 марта. 7 марта военнослужащие Союзной Республики Югославии подорвались на mine в районе Оровицы, непосредственно за пределами наземной зоны безопасности; двое военнослужащих было убито и еще двое ранено. Вооруженные группы этнических албанцев подтвердили факт захвата четырех сербов из Трноваца 3 марта, а также захватили двух военнослужащих Югославской армии 22 марта, в результате чего общее число сербских заложников, удерживаемых вооруженными группами этнических албанцев/Армией освобождения Прешево-Медведжи-Буяноваца (АОПМБ) достигло шести. Поступали многочисленные сообщения о группах вооруженных людей в черном боевом обмундировании, перемещавшихся в пределах наземной зоны безопасности и занимавшихся сооружением траншей, пополнением запасов материальных средств, боевой подготовкой и установкой оборонительных минных полей.

15. СДК продолжали принимать меры к тому, чтобы воспрепятствовать поставкам из Косово, усилили контроль на границе и не позволяли этническим албанцам призывного возраста пересекать границу, с тем чтобы попасть в Прешевскую долину.

#### **Резолюция 1160 (1998) Совета Безопасности**

16. Хотя в ходе операций СДК по-прежнему конфисковывается оружие, нарушений резолюции 1160 (1998) Совета Безопасности не отмечалось.

### **Сотрудничество сторон и соблюдение ими достигнутых договоренностей**

17. В течение отчетного периода не было зарегистрировано ни одного случая несоблюдения договоренностей со стороны Корпуса защиты Косово (КЗК). Общая численность КЗК составляет 4667 человек, включая 115 представителей этнических меньшинств. В марте добавилось 30 новых членов. Продолжается осуществление инициативы по регистрации всех членов КЗК в Международной организации по миграции (МОМ) и по проверке всех личных данных.

18. На второй совместной конференции командного состава СДК и КЗК, которая состоялась 27 марта, обсуждался план реорганизации и подготовки в целях демобилизации и преобразования резервистов КЗК. Новый администратор МООНК по делам КЗК отвечает за обеспечение последовательности и согласованности в отношениях МООНК с Корпусом. Международная организация по миграции продолжает утверждать проекты, касающиеся Корпуса защиты Косово, которые включают гуманитарные инициативы на уровне общин и некоторые улучшения в инфраструктуре КЗК. Продолжается участие Корпуса в осуществлении гуманитарных проектов. Пятьдесят четыре из 72 проектов уже одобрены, и из них 39 касаются гуманитарной деятельности, а 15 — инфраструктуры. В настоящее время Корпус защиты Косово разрабатывает планы проведения «Дня уборки Косово».

19. Силы безопасности Союзной Республики Югославии в целом продолжают соблюдать условия Военно-технического соглашения.

### **Сотрудничество с международными организациями**

20. По просьбе международных и неправительственных организаций СДК продолжают оказывать им повседневную помощь по всей территории Косово и обеспечивать общую безопасность в поддержку операций, проводимых полицией МООНК. Кроме того, военнослужащие СДК продолжают содействовать созданию безопасных условий для возвращения представителей меньшинств, а также оказывать консультативные услуги и помощь Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в связи с разработкой его планов проведения выборов на всей территории Косово. 2 марта ответственность за деятельность железных дорог перешла от СДК к МООНК; они находились под военным контролем с июля 1999 года.

### **Возвращение беженцев и перемещенных лиц**

21. После обращения МООНК прошлой зимой, когда она предложила отложить возвращение до весны 2001 года, в течение января и февраля в Косово вернулось лишь 1475 беженцев и перемещенных лиц. В марте количество вернувшихся беженцев возросло до 1720 человек.

22. По оценкам УВКБ, 8500 беженцев из бывшей югославской Республики Македонии перебрались в Косово в течение февраля и марта, главным образом в результате вооруженных действий вооруженных групп этнических албанцев.

### **Перспективы**

23. На положении в области безопасности в Косово отрицательно сказалось насилие в северных районах бывшей югославской Республики Македонии, что также усилило опасность для персонала СДК.

---